

ART77 2016. 10. 31.

Lelkednek sem Art egy kis táplálék

2016. 10. 01. szombat

Általános iskolai találkozó



Jó volt, szép volt Kislányok, köszönöm szépen!

2016. 10. 03. hétfő

AUTÓKER Számítóközpont alakulásának 54.



évfordulója alkalmából rendezett találkozó.

2016. 10. 05. szerda
Átrium Film-Színház
Donald Margulies: Pillanatfelvétel

A PILLANATFELVÉTEL Produkció bemutatja
DONALD MARGULIES: PILLANATFELVÉTEL
Fordította: Zöldi Gergely

A Pillanatfelvételt Brooklynban játsszák, napjainkban. A főszereplő Sarah elismert, sikeres, jövény fotóriporter, aki az iraki háborúból való tudósítás során súlyos balesetet szenved. A darab róla, párjáról Jamesről, közeli barátjakról Richardról és annak új szeretőjéről, Mandyról szól. Amellett, hogy nagy fontos és aktuális kérdéseket vet fel, leginkább az emberi kapcsolatokról mesél. Elgondolkodtat, megnevettet és könnyeket csal a néző szemébe.

SZEREPLŐK:

SARAH GOODWIN JAMES DODD RICHARD EHRLICH MANDY BLOOM	Pokorny Lia Berezcki Zoltán Seres Zoltán Földes Eszter
MASZK ZENE VIDEO DISZLETTÉRVEZŐ JELMEZ RENDEZŐ MUNKATÁRSA RENDEZŐ	Rausch Bernadett Horgas Ádám Horgas Péter Holdampf Linda Kántor Nóra Horgas Ádám

-A színdarab Magyarországon a THEATRUM MUNDI Színházi és Irodalmi Ügynökség közvetítésével kerül színpadra.

A PILLANATFELVÉTEL Produkció bemutatja
ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ
PILLANATFELVÉTEL
DONALD MARGULIES
RENDEZŐ: HORGAS ÁDÁM
BEMUTATÓ
2016. MÁJUS 6.

POKORNY LIA	BEREZCKI ZOLTÁN	FÖLDES ESZTER	SERES ZOLTÁN
--------------------	------------------------	----------------------	---------------------

Előzetes CALZEDONIA InStyle 4 FORTKlámor JÓVU

Furcsa véletlen, hogy egy kapucsengő cseréjének okán, csodálatos dokumentum filmet láthattam a TV-ben. Unalmasnak találtam a ruhahajtogatást és a kérésemre Liza keresett nekem műsorta TV-ben! Jó lesz? - kérdezte; Nagyon! – és végignéztem egy dokumentum filmet Jean-Pierre Pedrazziniról, aki 1956-ban a Paris Match tudósítójaként tartózkodott Budapesten és halálos sorozatlövés érte a Köztársaság téren.

Nem véletlenül jutott eszembe ez a történet, mert a darab, amit láttunk egy fotóriporter nőről szól, a Aki az iraki háborúból való tudósítása során, súlyos sérülést szerez, életveszélyes állapotban kerül kórházba.

Akkor kezdődik a darab, amikor a férje hazahozza, közel egy évnyi gyógykezelés és rehabilitáció után a feleségét. Hogyan tovább?

A nő hisztis és ingerlékeny, nem tűri a segítséget, a férfi szeretné, szeretni, de a nő nem engedi közel magához. Ő sérült és beteg, és fájdalmas emlékekkel teli, nem hiszi, hogy a férfi egyáltalán felfogta, hogy mi történt vele.

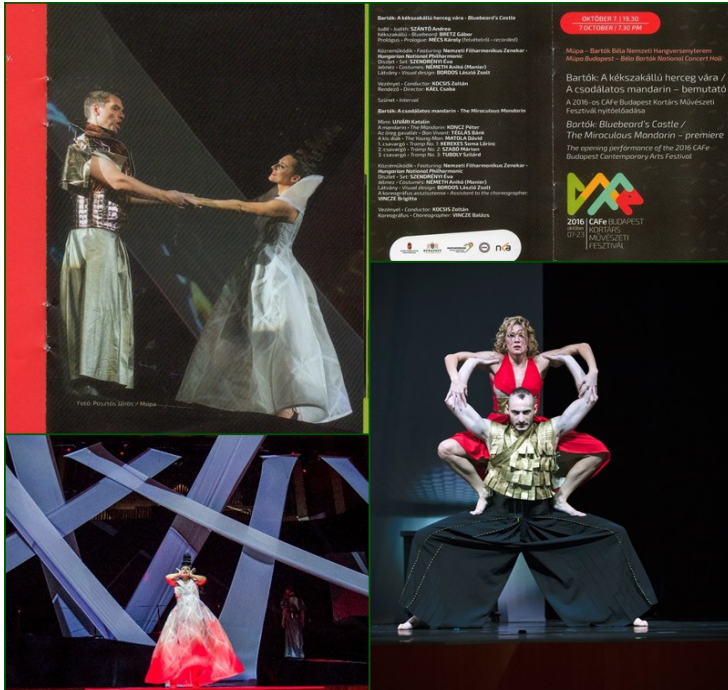
Éles ellentét párt alkotnak a férfi barátjával és annak bugyuta kis terhes feleségével, olyan ellentétet, ami megakadályozza a házaspárt a további „normális” kapcsolat folytatásában. Már nem lehet úgy élni, mint „azelőtt”, legalábbis a nő nem képes rá!

Útjaik kényszerűen szétválnak!

Tehát az a nagy kérdés, hogy aki nem vesz, vagy nem vett részt egy öldöklő harcban, nem tud úgy érezni, mintha részt vett volna! Aki pedig részt vett, képes-e még „normális” életet élni? Egy ilyen háborús emlék után lehet-e újra békésen szeretkezni a férjünkkel és esetleg gyereket is szülni?

Vajon Pedrazzini túlélte volna az „élményeit”, ha nem hal bele a sérüléseibe?

2016. 10. 07. péntek MŰPA Bartók Béla: A kékszakállú herceg vára A csodálatos mandarin




A CAFe Budapest Kortárs Művészeti fesztivál keretében két olyan fantasztikus előadást láttunk a MŰPÁ-ban, amely felülmúlhatatlan, de legalábbis mértékadó a világ összes operája számára. Díszlet, jelmez, énekesek, táncosok, rendezés mind, mind elképesztően gyönyörű, tökéletes volt. Örülök, hogy részesülhettem ebben az élményben.

2016. 10. 10. hétfő Óbudai Társaskör Baranyi Ferenc: Emlékeim Simándy Józsefről

1036 Bp., Kiskorona u. 7. Telefon: 250-0288
obudaitarsaskor.hu jegymester.hu
2016. október 10., hétfő 19 óra
A HÓNAP ESEMÉNYE

Simándy 100




**Kun Ágnes Anna, Csák József,
Sárkány Kázmér** – ének
Zongorán közreműködik: **Harazdy Miklós**

Szerkesztő, műsorvezető: **Baranyi Ferenc**

„Egy igazán jó tenor a legbiztosabb kasszasiker”
– vélte Herbert Adler, a San Franciscó-i opera
egykori igazgatója. Azért van ez így, mert az
operaszerezők leginkább a tenorokat kényeztet-
ték, az operaslágerek java része tenor ária.
A múlt század ötvenes-hatvanas éveinek hazai
tenorsztárja Simándy József volt, aki 100 éve,
1916-ban született. Rá emlékezünk ezen az
estén.

Belépőjegy: 1800 Ft, diákjegy: 900 Ft



Ott volt mindenki, akiknek ott kellett lennie, szép befejezése volt a Simándy-évnek! Ismét megállapíthattuk, hogy ilyen tenor csak egy születik egy évszázadban!

(Ez volt az utolsó alkalom, hogy az Apám és az Őcsike barátjával, Akit örököltem tőlük, együtt lehettünk egy rendezvényen, a Simándy Jutkával egyetemben. Hajnal Balázs október 24-én hajnalban, behalt az autóbalesete során elszenvedett sérüléseibe! Elaludt a volánnál így történt a balesete, a Bem-rakparton. Pohárral a kezében, szemüvegben a Balázs látható a képen a fenti előadásán, ez lett az utolsó képe, véletlen, hogy készült, továbbá, hogy megkaptam egyáltalán!)

2016. 10. 12. szerda MŰPA Jeruzsálem hét kapuja



CAFe BUDAPEST KORTÁRS MŰVÉSZETI FESZTIVÁL
Vendégünk Krzysztof Penderecki • 3.1
Bartók Béla Nemzeti Hangversenyterem / 2016. október 12., szerda, 19.30

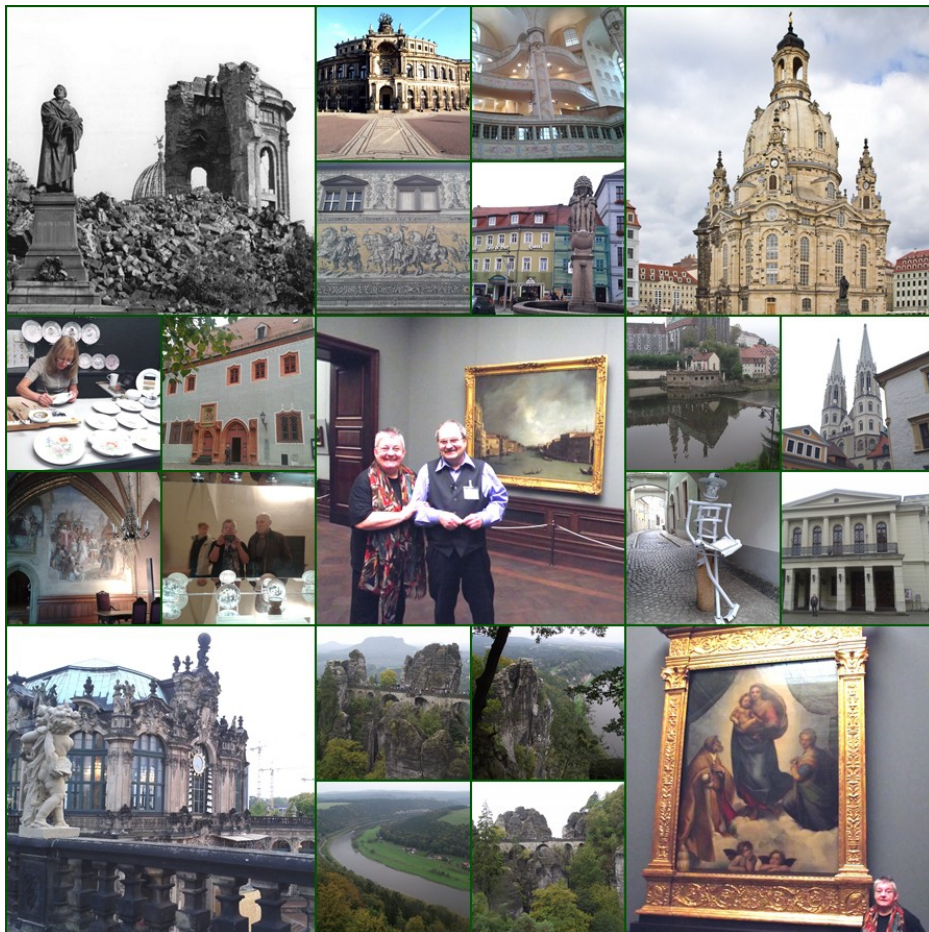
Jegyár: 2300, 3200, 3900, 4900 Ft
Közreműködők: **Iwona Hossa, Ewa Vesin** – szoprán,
Agnieszka Rehlis – mezzoszoprán, **Rafał Bartmiński** – tenor, **Piotr Nowacki** –
basszus, a **Magyar Rádió Szimfonikus Zenekara**, a **Magyar Rádió Énekkara** (vezető
karnagy: **Pad Zoltán**), **Nemzeti Énekkar** (karigazgató: **Somos Csaba**)
Vezényel: **Krzysztof Penderecki**

Krzysztof Penderecki: Siedem bram Jerozolimy (Jeruzsálem hét kapuja)
A Jeruzsálem fennállásának háromezredik évfordulójára szerzett kóruszinfónia
bemutatója 1997-ben volt Izraelben. A zsoltrészletekből, illetve prófétai könyvekből
(Ezékiel, Ézsaiás, Dániel, Jeremiás) kialakított szövegeknyv alapján Penderecki
nagyszabású – három kórust, narrátort és énekes szólistákat foglalkoztató – művet
komponált, melyet sokan Mahler VIII. szimfóniájához hasonlítanak.

Jeruzsálem fennállásának 3000. évfordulójára írta Penderecki ezt a művét, amelynek bemutatója 1997-ben volt Jeruzsálemben. A három kórust, narrátort és énekes szólistákat, közöttük egy kántort foglalkoztató 7. Szimfóniáját Penderecki maga vezényelte. Talán mondanom sem kell, hogy hogyan szólt a hatalmas kórus a MŰPA kiváló akusztikájú termében. Óriási siker volt! (Megint örültem, hogy ott lehettem!)

2016. 10. 13-17-ig Drezdában tartózkodtunk
Utazásunkról készített beszámolót, majd a
www.muzsay.hu című home page-n láthatod.....

Íme egy kis ízelítő:



A képen részletek láthatók az utunkról: Drezda, Meissen, Pirna, Bastei, Görlitz. A középső képen a Zwinger Canaletto teremében, állok a teremőrrel!

2016. 10. 20. csütörtök Átrium Film-Színház Matei Vişniec: Dada Cabaret

DADA CABARET

Színház és zene kivételesen irgalmas együttese Matei Vişniec felmossa abszurdjai keverékét a barokk falzetek, a mozgalmi dalok, a német kabarék, a francia szonok, az orfeumok és varieték világával. Életre kelnek a dadaizmus emblemikus alakjai: Lenin, Sztálin és egy fekete macska...

A dadaizmus lényege a játékoság, a nyelvek keveredése, a verbális és non-verbális jelek furcsa együttállása. Mindez kezdődik óta a Maladype Színház és a szerző forma- és stílusvilágának is sajátja. A zenéjük vizuálisan és nyelvezetben is különleges produkcióiban a Maladype színészei – Biddók Zsigmond, Huszárk Kata, Szilágyi Ágota és Tankó Erika – együtt játszanak Kútvolgyi Erzsébettel, akif Lenin szerepében láthat a közönség. Az előadás zenei vezetője Farkas Gábor Gábor, aki az előadás egyik katepórogná. Memento Dudát is alakítja. Az előadásban a szereplők színészként, énekesként és zenészként is megmutatkoznak.


SZEREPLŐK
 Monsieur Dada - Farkas Gábor Gábor
 Tristan Tzara - Biddók Zsigmond
 Emmy Hennings - Szilágyi Ágota
 Sophie Taeuber - Tankó Erika
 Vlagyimir I. Lenin - Kútvolgyi Erzsébet
 Nagyzezdó K. Krupszkaja - Huszárk Kata

ZENEKAR
 zongora, harmonika - Csáik Péter
 ütőhangszerek, dob - Földesi Áttila
 basszusgitár, nagybőgő - Farkas Péter Bubu
 klarinét, szaxofon - XXX
 trombita - XXX

ALKOTÓK
 Dramaturg: Daniela Magjari
 Díszlet: Balázs Zoltán
 Szcenika: Czizják Ágnes
 Jelenés: Benedek Mari
 Mozgás - Szilágyi András
 Zenei vezető: Farkas Gábor Gábor
 Korrepetitor: Csáik Péter
 Rendező munkatárs: Bartha Lóránd
 Produkciós vezető: Balázs Katalin, Eri Ildikó

ŐSBEMUTATÓ
 2016. október 20. 19.00
 Átrium Film-Színház

A Dada Cabaret az Átrium Film-Színház és a CAFE Budapest Kortárs Művészeti Fesztivál támogatásával valósul meg.



DADA CABARET

Matei Vişniec

fordította: NAGY LAJOS

Maladype Színház & Farkas Gábor Gábor és zenekara bemutatja

rendező:
BALÁZS ZOLTÁN



Azt hiszem, hogy fergeteges előadást láttunk, legalábbis, ami a színészi teljesítményt illeti. Meg kellett állapítanom, hogy a dadaizmushoz nem sokat értek azaz nem tudtam „felhőtlenül” élvezni a darabot. Volt azonban az előadásnak egy olyan jelenete, amelyet – szerintem – tanítani kellene a színművészetin! Három színes deszkalap (egy kör, egy négyzet, egy téglalap) segítségével, négy művész bemutatta a művészeti irányzatok közül az: „izmusokat”, elképesztő volt!

A darab írója román, darabjának főszereplője Tristan Tzara, a dadaizmus egyik alapítója. Azt találtam helyénvalónak, hogy a magam szövege helyett idemásolom az Internetről azt, amit ott találtam. Tzara élettörténete, mindent elmond a darabról is! Nem tudom, hogy mennyi ideig lesz műsoron, de aki teheti és szereti az ilyen, lehet mondani, hogy „formabontó” darabokat, az menjen és nézze meg!

Tristan Tzara A romániai Mojnestben született 1896. 04. 16. és Párizsban halt meg 1963. 12. 25-én.

Eredeti nevén Samuel Rosenstock (felvett neve Imegszomorított országot jelent) Román származású művész, költő és esszéista. Élete nagy részét Franciaországban töltötte. Tzarát a dadaizmus alapítójaként ismerik. A dadaista avantgárd mozgalom forradalmi hatást gyakorolt a művészetekre.

Tzara írta az első dadaista írásokat: La Première Aventure céleste de Monsieur Antipyrine (Antipyrine úr első mennybéli kalandja) (1916), Vingt-cinq poèmes (Huszonöt vers) (1918), valamint a mozgalom kiáltványát, Sept manifestes Dada (Hét Dada kiáltvány) (1924).

Élete meghatározó mozzanata volt, hogy 1919-ben Párizsba költözött, ahol csatlakozott az André Breton, Philippe Soupault és Louis Aragon alkotta csoporthoz. Sok vihart kavaráó tevékenységük, a polgárpukkasztásra, a nyelvi szerkezetek összezavarására irányult.

1929 végén beleunva a nihilizmusba és a destrukcionizmusba, csatlakozott a konstruktívabb szürrealistákhoz. Ideje nagy részét a szürrealizmus és a marxizmus összeegyeztetésére fordította. 1947–49 között a szürrealizmus jegyében együtt dolgozott Joan Miróval, aki nyolc képből álló sorozatot festett Tzara műveihez.

1937-ben csatlakozott a Francia Kommunista Párthoz. Az 1930-as években részt vett a spanyol polgárháborúban, a második világháborúban a [francia ellenállási mozgalom](#) aktív részese volt.

1956-ban kilépett a kommunista pártból, ezzel tiltakozva a magyar forradalom szovjet elfojtása ellen.

A politikai tevékenysége közelebb vitte az emberi lét kérdéseihöz. Fokozatosan vált lírai költővé. Ezt a művészi korszakát a L'Homme approximatif (A hozzávetőleges ember)(1931), Parler seul (Magában beszélő) (1950), és La Face intérieure (A belső arc)(1953) művei jellemzik. A párizsi Montparnasse temetőben nyugszik.



Sajnos nem találtam képet az előadásról, ezért csak a próbáról készült összeállítást tudtam idevarázsolni.

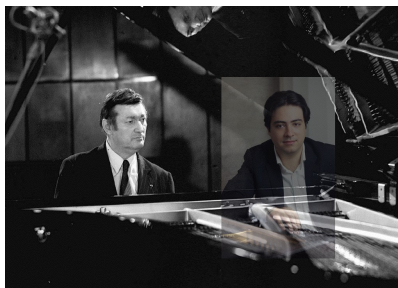
2016. 10. 22. szombat Erkel Színház



CZIFFRA 1956

A BUDAPESTI FILHARMÓNIAI TÁRSASÁG ZENEKARÁNAK
– AZ OPERA EGYÜTTESÉNEK HANGVERSENYE

2016. OKTÓBER 22., ERKEL SZÍNHÁZ



Beethoven: Egmont nyitány

Bartók: II. zongoraverseny

Brahms: II. szimfónia

Rendező: Aczél András

Karmester: Kocsár Balázs

Zongorán közreműködik: **Balázs János**

Történt pedig, hogy bár a felkért kínai zongorista 8 nap alatt képes volt Mao összes művét megtanulni, a hírhedt Bartók zongoraversenyt mégis lemondta. Ekkor küldöttség ment a Kedvesben működő ex-munkaszolgálatos, ex-hadifogoly, ex-disszidens Cziffra Györgyhöz, hogy vállalná-e? Liszt és Chopin frenetikus virtuóza ugyan Bartókot soha előtte nem játszott, mégis ott ült – kotta nélkül – egy hónap múlva az Erkel Színházban, ahová a közönség beözönlött. Jöttek sok év után újra meghallgatni az indexre tett „nehéz” Bartókot, és eufóriában távoztak. Mindezt pedig 1956. október 22-én este esett meg – a többi már a világhistoria része, miként az Erkel körüli Köztársaság tér néhány nappal későbbi véres csatája is. Most, 60 esztendővel később, pontosan ugyan ott megidézzük azt az estét, azt a művet és azt a zongoristát, a hangszernél egy Cziffra-verseny győztes ül, Balázs János!

Ha nem kellett volna meghallgatni Brahms II. szimfóniáját, az est tökéletes lehetett volna, Áder János beszédével együtt!

2016. 10. 27. csütörtök Arad

Múltkori romániai utazásunk során szerzett ismerősök segítségével, ismét Romániába, Aradra utaztunk, hogy a családjunk Muzsay ágának, nyomára akadjunk. Ezekről a kutatásaimról, majd valahol máshol, másképpen fogok beszámolni. Ide most csak annyit vések, hogy találkoztam két olyan csodálatos emberrel, akik nélkül semmire nem jutottam volna.

Nem is tudom, hogy miért segítenek nekem?
De segítenek! Remélem adódik alkalom, hogy viszonzni tudom majd a segítségüket!



Aradon a Maros partján Gyöngyivel és Gabriellával.

2016. 10. 28. péntek Szalon
Meghívott vendég:



Meghívott vendégünk: **Czigler István** pszichológus, pszichofiziológus, [MTA](#) doktor, egyetemi tanár, az MTA Pszichológiai Kutató Intézetének igazgatója. Az [ELTE](#) Kognitív Pszichológiai Tanszéken [egyetemi tanár](#), s az ELTE Pszichológiai Doktori Iskola témavezetője.

Élmény volt! Lehet, hogy ilyen hatalmas tudású, tényleg tudós emberrel még nem találkoztam soha?

2016. 10. 29. szombat Operaház
Aram Hacsaturján- Seregi László: Spartacus
című balettjét tekintettük meg a Liza társaságában



A Kisfiam éppen három éves volt, amikor ezt a balettet bemutatta az Operaház. Hacsaturján zenéjét, Seregi Lászlót (valamint az asszisztensét Kaszás Ildikót is) nagyon szerettem, látni akartam az előadást. Nem volt hova tenni a gyereket, hát vittük. Egy páholy második sorába kaptunk jegyet, de onnan az István nem látott, felállt a székére és állva nézte végig az előadást. Csodálkoztam, hogy nem aludt el és, hogy végig bírta állni, nem nyafogott, nem cumizott csak nézett, kitartóan, akkor még azt hittem, hogy nagy zenerajongó lesz! Most ugyan azt az előadást nézte végig, hasonló érdeklődéssel a legkisebbik Lányá!

Köszönöm Liza!

2016. 10. 29. szombat Operaház



OPERA
MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ
HUNGARIAN STATE OPERA

OPERA
MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ
HUNGARIAN STATE OPERA

Szövegíró | Librettist ► Einojuhani Rautavaara
Rendező | Director ► Wilho Kujonen
Díszlettervező | Set designer ► Antti Mattila
Jelmélettervező | Costume designer ► Pia Rinne
Dramaturg ► Keszthelyi Kinga
Karirogató | Chorus director ► Strausz Kálmán
Karmester | Conductor ► Bogányi Tibor

Simon ► Tommi Hakala
Ira ► Miksch Adrienn
Kommissár | Commissar ► Laborfalvi Sós Béla
Pap | Priest ► Fried Péter
Markó ► Kiss B. Attila
Varha ► Szerhalmi Ferenc
Egy bányász | A miner ► Ujvári György
Szoprán hang | Soprano voice ► Bazsinka Zsuzsanna

A bánya Rautavaara első operája, melyet 2010-ben mutattak be először élő koncertverzió előadásban, nulla minőség-téli évcszúdatól kezdve. Ez a megközelítés azért is különös, mert a finn operaművészet egyik legkiemelkedőbb alkotása ez, amely ugyanakkor a korak is fontos lenyomatja. A darab története 1957-ben kezdődött, amikor Rautavaara zeneszerzőként tanult Svájcban, és ott magyar menekülteket találkoztak, akik mesélték neki az '56-os politikai eseményekről. Ekkor hallotta azt a bányaábról szóló történetet is, ahogyan egy bányaomlás következtében a mélyben rekedtek. A darabban a bányaábról kiderülnek a díszlettervezés, és a színészi stábjának népről. Mint azt már és abban működő zárt közösség, a bánya életjeles metaforája az életnek és a létezésnek.

The Mine is the first opera written by Rautavaara, which was first introduced in a concert version production in 2010, despite originating around a half-century earlier. The story is interesting, because this is one of the very finest works of Finnish opera, and one that also bears an important impact of its era. The piece's history started in 1957, when Rautavaara was studying music composition in Switzerland, where he encountered Hungarian refugees who related to him the political events in their homeland the previous year. This is also when he heard the story of the miners left trapped deep underground as the result of a collapse. In the piece, the mines rise up against the dictatorship and hold a general strike. As a closed community functioning in a close space, the mine becomes a powerful metaphor for life and existence.

Opera három felvonásban, egy részben, finn nyelven, magyar és angol felirattal
Opera in three acts, in one part, in Finnish, with Hungarian and English surtitles

Színpadi előemiatató ► 2016. október 21., Operaház
World staged premiere ► 21 October 2016, Opera House

További előadások ► 2016. október 27., 29., november 3.
Further dates ► 27 and 29 October, 3 November 2016

1957-2016
A programozást az
MKE és a Finnországi
Kormányzatok támogatásával
FINNIGOR

www.opera.hu | www.facebook.com/operaht

A zeneszerző finn, Einojuhani Rautavaara, aki 87 éves korában (2016. 07. 27.) meghalt. Tudta, hogy a legjobb operáját, amit - egy lemezfelvételen kívül - egyáltalán nem mutattak be sehol, Magyarországon, az 1956-os évforduló rendezvénysorozatában be fogják mutatni az Operaházban! A magyar 1956-hoz a fenti operának annyi köze van, hogy Svájcban hallott a zeneszerző – menekültektől – a magyarországi 56-os eseményekről. Ezeknek az elbeszéléseknek alapján írta meg az operáját. Az opera egy bányaomlás következtében a bányában rekedt bányászok lázadásáról szól. Az egész opera egy metafora, ami azt szeretné bemutatni, hogy egy kényszerűen bezárt közösség, hogyan viselkedik, hogyan és miért lázad a hatalmasságok, a hatalom ellen. Magyarország a bánya és a bányászok benne a magyarok! Ugyebár szokták volt mondani a „nagyok”, hogy minden hasonlat

sántít! Igen, ez az opera is. Rautaavara finn, mi pedig magyarok vagyunk. Mi nem tudunk finnül, Rautaavara pedig nem tud magyarul! Hiába a „finn/ugor” rokonság (bár már ezt is hallottam cáfolni!) nem értjük egymás nyelvét.

A történetről és a hasonlatról az a véleményem, hogy a magyarok megpróbáltak volna kitörni, még a haláluk árán is lásd: Zrinyi kirohanása, vagy éppenséggel az 1956-os események, ahol nem csak az oroszok lőttek, mi is irtottuk egymást! Mi lett a vége? Ismét nagyon sokan meghaltak!

Vagy a másik megoldás: addig, addig ügyeskedtek volna, amíg találtak volna egy másik kiutat, hiszen bányászok voltak, akkor pedig tessék ásni, kiásni magukat! Lásd például: Egy magyar belép mögötted a forgójátón és előtted lép ki!

A finn variációban mit tettek a bányászok? Egy főnököt elkaptak, azt cibálták egész este, megkötözve. A többiek pedig fegyvereket vételeztek maguknak! És? Mire lehet jutni egy beomlott bányában egy puskával? Majd, amikor valamely rejtélyes okból egy újabb omlás következtében szabaddá válik az út a bányából, akkor „angolosan” távoznak egy másik országba, otffelejtvé a vezetőjüket. Jönnek a „hatalmasságok” képviselői és azt az egy ember a helyszínen főbelövik! Vége. Hol van itt a tanulság?

Sajnos azt kell írjam, hogy a zene legalább akkora badarság, mint amilyen a történet. Egyszerűen rémes volt a „feketeség” lázadása, mindez énekelve! Rémes! Nem lett volna szabad ilyet tenni!

De úgy tűnik jó sok pénzt kapott az Ókovács és azt mind erre a célra kellett költeni! Sajnálom a zeneszerzőt, mert ha valaki 87 évig él és zeneszerző, nyilván írt ennél jobb munkákat is!

A magyar operaház tervén pedig, Ő csodálkozhatott a legjobban. Szerintem ijedtében halt meg, nehogy ide kelljen jönnie a bemutatóra!

Varga Judit: Szerelm



OPERA
HUNGARIAN STATE OPERA

OPERA
MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ
HUNGARIAN STATE OPERA

Déry Tibor novellái, és Makk Károly – Bacsó Péter azonos című filmjének forgatókönyve alapján a szövegírókvalék írták. The libretto is based on the novellas of Déry Tibor and the script for Károly Makk and Péter Bacsó's film of the same name. ▶ Varga Judit

Rendező | Director ▶ Wlppu Kiljunen
Díszlettervező | Set designer ▶ Antti Maitila
Járműtervező | Costume designer ▶ Pila Rinne
Dramaturg ▶ Heczhelyi Kinga
Koreográfus | Choreographer ▶ Strausz Kálmán
Karmester | Conductor ▶ Bogányi Tibor

Őregasszony | Old woman ▶ Balatoni Éva
Luca, a menyegye | Luca, her daughter-in-law ▶ Fodor Gabriella
János ▶ László Boldizsár
Iván ▶ Farkaséti Mária
Luca anyja | Luca's mother ▶ Dobó-Kiss Veronika
Rab | Prisoner ▶ Rosta Dániel
Fegyőr | Guard ▶ Dobos Sándor
Orvos | Doctor ▶ Kőrösi András

**Varga Judit
Szerelm**
Love

Opera egy fideszában, magyar nyelvűen, magyar és angol felirattal.
Opera in one act, in Hungarian, with Hungarian and English subtitles.

őbematató ▶ 2016. október 21., Operaház
World premiere ▶ 21 October 2016, Opera House

További előadások ▶ 2016. október 21., 29., november 3.
Further dates ▶ 27 and 29 October, 3 November 2016

1951-2016
A programozás az Operaház 100. évfordulójára készül.
A program is prepared for the 100th anniversary of the Opera House.

www.opera.hu | www.facebook.com/operahu

At Opera ünnepli századikát tart a Déry Tibor, Makk Károly és Bacsó Péter Szerelm című filmjének adaptációját írt pályázatok nyertesét: "A Szerelm... szöveg írói a legújabb és legjobb magyar filmek egyikét, mert nagy kora juttatja a történelmi-rajzokból az emberek és a tárgyak, amelyek sokat elmondó szerepeket." - írta a szövegíró Gyöngyösi Ferenc. A fiatal rendező, Wlppu Kiljunen, maga is a művészi eszközökkel történet megújító szerzője, melyet ugyan olyan megújítóan a Déry-novellák és a Makk-film határoztak, de amelyeket más egy új generáció károljai és törekvéseinek formáztak. A szereplőik életrajzai és a történelmi háttérrel való kapcsolatukban, am szavak és betűk között végig van a létező és a lét, azaz szövegírás.

The Opera is holding a gala world premiere of the work that won its competition for an adaptation of the 19th-century film classic. By Déry Tibor, Károly Makk and Péter Bacsó, "The reason why Love is one of the most beautiful and truthful Hungarian films is because, in a great act, it writes out a call to the "truth" of history, and instead focuses on the most raw, powerful truth of people, objects and memories," wrote Gyöngyösi Ferenc of the award-winning film. Using striking techniques, the young composer Wlppu Kiljunen creates her own musical world, which strongly reflects by the influence of Déry's novellas and Makk's film, also offers a new generation's take on the history of the 1950s. Although the story centres on the Old woman, living in a dream-world of misery and love, who seems to refuse to acknowledge the existence of the dictatorship, their words and actions are reinterpreted always haunted by the ghostly presence of János, their son and husband.

Ügyes nő ez a Varga Judit! Nekem nagyon tetszett, amit írt! Nagy zenekarra, szép zene, madáracsicsérgéssel és idézetekkel. Levélhez, a levélárria dukál (Cavaradossi/Tosca), mosdatáshoz vízbugyogás (A kékszakkallú/Könnyek szobája) + amit nem ismertem fel. De hát nem így szoktunk tenni? Ha nem jut eszünkbe a gondolatunkhoz megfelelő saját szöveg, akkor idézünk valakitől, ami éppen az esetünknek megfelelő! Nem így van? De, bizony így! Hát akkor a zeneszerző miért ne élhetne egy ilyen eszközzel? A figurák ugyan azok, mint a filmben, még a szöveg is szóról, szóra ua! Nem baj, hiszen a történet is a filmből ismert! Igazi bajom csak a rendezéssel, kizárólagosan a rendezővel van! A rendező ugyan az volt, mint A bánya esetében, Vilppu Kiljunen! Aki lehet, hogy finnként az országában nagyon sikeres, de magyar változatban nem megfelelő, nem hiteles.

Például egészen biztos vagyok benne, hogy a hatás kedvéért, Ő találta ki, hogy a mosdatási jelenethez véres csíkokat (ütésnyomokat) fessenek a férfi hátára, amelyet a nő lemos, jelezve ezzel, hogy a férfit meggyógyítja fizikailag és képletesen is. Szép gondolat? Igen! Csakhogy, ez a valóságban és Magyarországon nem fordulhatott elő!!! Nagyon egyszerűen azért, mert az AVH külsérelmi nyomokkal soha, senkit nem engedett szabadon, éppen azért, hogy ne lehessen rájuk bizonyítani, hogy Ők egyetlen foglyot is bántalmaztak volna! Ilyet magyar rendező, ha hiteles akar lenni, nem rendez a darabjába! Vagy például János (férfi főszereplő) gyanúsnak találja a borotválást! *Mondják már meg, hogy mi fog történni, mire ez a rendkívüli borotválás?* (Azt hiszi, hogy kivégezni viszik!) Persze választ nem kap, csak elengedik! És akkor belép a színpadra egy szakállas férfi, mint a frissen borotvált János! Ha egyszer dramaturgiai szerepe van a borotválásnak, akkor tessék megborotválni a szereplőt!

De van még ilyen „nonszensz” több is! (Például a Cowboy jelmezes János, ami egy baromság!) Arról már nem is beszélek, hogy a besétáló kórus tömegében elvész a János, a felesége értetlenkedve keresi, de nem találja! Hát erre egyáltalán nem volt szükség! Az Öregasszony (János anyja) szövege szerint: *Maga féltékeny az én fiamra! De nem kell! Az én fiam hűséges, magával fog élni, míg meg nem hal!*

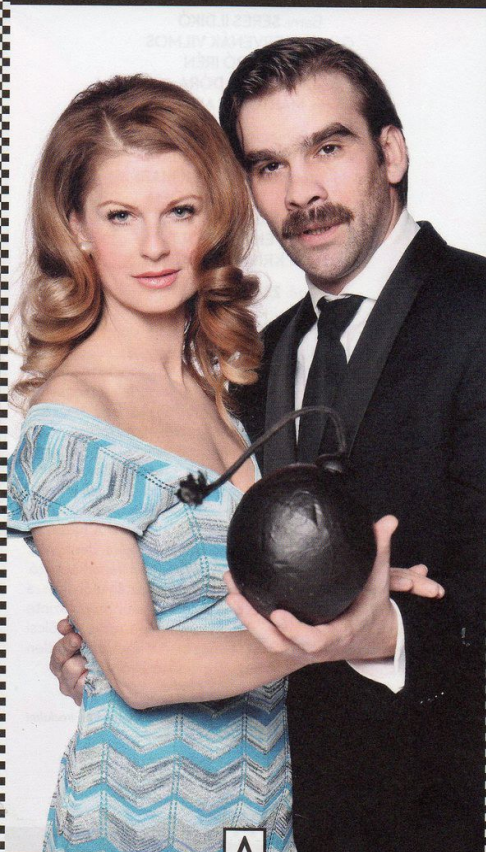
És János a mosdatási jelenetben megkérdezi a feleségét: *Velem töltöd az éjszakát?* Amire az asszony azt válaszolja: *Igen és minden éjszakát, amíg csak élsz!* Ez szép és így is van vége a történetnek, a filmnek is, ezt átrendezni nem szabad!

Kár volt az elszalasztott lehetőségért, nagyon nagy kár, mert megszületett az új magyar sikeres opera, amit játszania kellene sorozatban az operának, de nem ebben a rendezésben!

2016. 10. 30. vasárnap Átrium Film-Színház

EDWARD ALBEE:

MINDENT A KERTBE!



A

WWW.ATRIUMFILMSZINHAZ.HU

EDWARD ALBEE: MINDENT A KERTBE!

Richard, jóképű, 43: **RUSZNÁK ANDRÁS**
Dzsenifer, felesége, attraktív nő, késő 30-as: **ULLMANN MÓNIKA**
Robin, fiuk, helyes, 14 vagy 15: **DÉNES VIKTOR**
Jancsi, szomszéd, jóképű, 40 körül: **PÁSZTOR PÁL**
Mrs. Tooth, jólétözött, kézre való lady, 50 vagy ilyesm: **VOITH ÁGI**

Csaba: **SALAT LEHEL**

Berni: **SERES ILDIKÓ**

Gábor: **CSERVENÁK VILMOS**

Lujza: **SZABÓ IRÉN**

Cili: **JANCSÓ DÓRA**

Péter: **MÁRTON B. ANDRÁS**

Fordító, dramaturg: **UNGÁR JÚLIA**

Diszlettervező: **AMBRUS MÁRIA**

Jelmeztervező: **BENEDEK MARI**

Zeneszerző: **TALLÉR ZSOFIA**

Ügyelő: **VARGA RENÁTA**

Súgó: **FEKETE ZSOLT**

Asszisztens: **KRISTON SZABOLCS**

Rendező: **ZSÓTÉR SÁNDOR**

Hétköznapi, ismerős emberek, ismerős gondokkal. Viszonylag normális erkölcsi érzékkel. Richard kutató vegyész, elfogadható fizetéssel. Jenny háztartásbeli. Nemrég költöztek a kertvárosba. Az ezzel járó életmód meghaladja anyagi lehetőségeiket. Nincsenek nagy vágyaik: egy motoros fűnyíró, egy egészen kicsi melegház, jó iskolába járítani a gyereket, jobb cigi, jobb ital, egyszer-egyszer vendéglőben vacsorázni. Ahogy a többi kertvárosi házaspár, új barátait, akiknek szeretnének megfelelni. A veszekedésekké fajuló beszélgetések állandó forrása a pénz, a pénz hiánya. Jenny elmenne dolgozni, de Richard nem engedi. Egy szokásos veszekedés utáni hangulatba beszél a házba az ismeretlen Mrs. Toothe. Konzumnői munkát ajánl Jennynek. És ott hagy egy nagy köteg pénzt. A csábítás túl kézzelfogható. Jenny először csak néhány bankjegyet vesz el, aztán előhalássza a szemétből Mrs. Toothe névjegyet, amit az imént még őszinte felháborodással tépett ketté. A viszonylag normális erkölcsi érzék berzenkedése egyre erőtlenebb. Az elképzeltetlen természetessé válik. A hazug világ cinikus elfogadásává.

A Miskolci Nemzeti Színház vendégjátéka.

A színdarab Magyarországon a THEATRUM MUNDI Színházi és Irodalmi Ügynökség közvetítésével kerül színpadra.

BUDAPEST

EMBEREK ÉS HATÁROK
MINISZTERIUMA

NKA

A

szervezes@atriumfilmszinhaz.hu

WWW.ATRIUMFILMSZINHAZ.HU

Mondjuk, hogy jó előadást láttunk, de inkább úgy, hogy jó volt, csak „vidéki”. Nem ismerem az eredetit, mert, amit láttunk az egy átírás, átírás magyar, inkább „miskolci” változatra.

A férfi főszereplő nem túl tehetséges színész, Rusznák András, Ullmann Mónika pedig szép, a többiek a „futottak még” kategóriába sorolhatók, Voith Ágival együtt!

A Jancsi nevű szereplő mutat némi tehetséget, de hát Neki alig van szerepe, abban is megölik!

A történetet, nagyon jól ismerjük A Nap szépe című filmből, de ezt a változatot már egy kissé túlzásnak tartom! Egy kertváros több hölgylakója, a férje tudtával egy bizonyos madám házába, napi 4 órás munkaidőben, kurválkodni jár, hogy szép lehessen a kertjük, avagy arra is jusson pénz! Csak egy parányi melegház, egy motoros fűnyíró hiányzik a boldogságukhoz! Szép az élet, és a kert, ezért még meg is ölnék egy embert, nehogy eljárjon a szája. Szegény Jancsi, bár amúgy meg akart halni, de ez a tény nem menti fel a többieket. Itt azonban véget ér a darab, csak sejtjük, hogy talán, ha nem is buknak le, legalább lelkiismeret furdalásuk van, vagy lesz!

De mit szólnak ehhez a Miskolciak?

Viszont olvasásra november végén!

Üdv

